

PHILIPS

Atención Caution

Mexico

Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.





Descripción: Radio grabadora AM/FM con reproductor de CD

Modelo: **AZ 6188/01**

Alimentación: 110–127/220–240 V; ~50–60 Hz

Consumo: 13 W

Importador: Philips Mexicana, S.A. de C.V.

Domicilio: Norte 45, # 669, Col. Industrial Vallejo

Localidad y Telefono: C.P. 02300 México D.F.,

Tel. 57284200

Exportador: Philips Electronics HK, Ltd.

País de Origen: China

N° de Serie:

LEA CUIDADOSAMENTE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR SU APARATO.

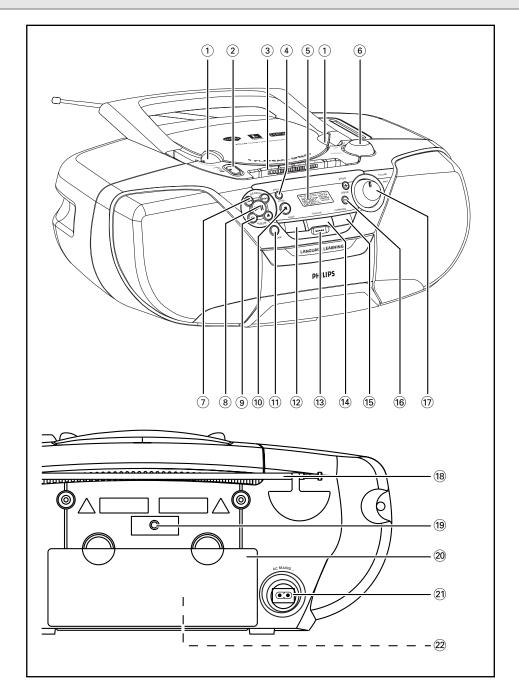
AVISO IMPORTANTE

Philips Mexicana, S.A. de C.V. no se hace responsable por daños o desperfectos causados por:

- Maltrato, descuido o mal uso, presencia de insectos o roedores (cucarachas, ratones etc.).
- Cuando el aparato no haya sido operarado de acuerdo con el instructivo del uso, fuera de los valores nominales y tolerancias de las tensiones (voltaje), frecuencia (ciclaje) de alimentación eléctrica y las características que deben reunir las instalaciones auxiliares.
- Por fenómenos naturales tales como: temblores, inundaciones, incendios, descargas eléctricas, rayos etc. o delitos causados por terceros (choques asaltos, riñas, etc.).

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.



English————————————————————————————————————	5
Français	22
Español ————————————————————————————————————	39
中文	56
Guarantees	
Australia———————————————————————————————————	73
Now Zooland	7.4

-75-76

MEX México -

M

MP3 一般説明

親愛的顧客,

感謝你購買這台飛利浦 MP3-CD 語言學習機。你得到的這台新機器使用了革命性的音樂壓縮新技術 MP3,使你能聆聽長達 10 小時如同 CD 音質一樣的音樂。

MP3 技術

MP3 是 MPEG1 Layer-3 編碼及解碼技術的簡稱,這是一個十分強效的編碼算法,有了它,你就能把數碼音頻的數據量減少至原來的十分之一而幾乎無損於音質。

錄音和播放

建議你將錄音比特率設定為 128Kbps 並將取樣頻率設定為 44.1KHz (千赫),以獲得如同播放 CD 音樂一樣的音質。

由於無論從互聯網下載 MP3 檔案,或者從你自己合法的 CD 光碟中轉換歌曲(即經由電腦使用適當的編碼程序將歌曲編碼為 MP3 格式)以及將 MP3 歌曲燒錄在 CD-R 光碟上,所經歷的過程都相當微妙,因此一首 MP3 歌曲的音質可能會隨這些過程的不同而有很大變化。正因為這個緣故,製作一張 MP3-CD 光碟很難做到十全十美。

由於存在上述這種不完美性,你可能體驗過在聆聽 MP3-CD 時偶然出現的「跳音」現象,或者在將「向前/向後」標題加入 MP3-CD 時偶然出現的延遲情況。這些都被認為是正常的。

下表列出幾種不同音源的有關參數,以資比較:

聲音 質素	比特率	縮小比率 (近似值)	MP3-CD 的總播放 時間(近似值)	註釋
AM 收音機	32 kbps	40 : 1	40 小時	聲音質素明顯受損 -
FM 收音機	64 kbps	20 : 1	20 小時	不建議採用。
接近 CD	96 kbps	15 : 1	15 小時	平衡聲音質量與壓縮率兩者
如同 CD	128 kbps	10 : 1	10 小時	之間的關係,按需選用。
CD	256 kbps	5:1	5 小時	壓縮率低,建議你不如
CD	320 kbps	3:1	3 小時	播放 CD。

頂部和前面板

- ① LIFT TO OPEN 打開 CD 門蓋。
- ② Source selector 電源開關並用來選擇聲源: CD•MP3/MW/FM/TAPE(OFF).
- ③ 磁帶機按鍵:

PAUSE II - 暫停錄音或暫停播放。 STOP•OPEN ■ ▲ - 停止磁帶機和打開盒帶 室。

SEARCH ◄ 或 **▶** - 快速進帶/ 快速倒帶。 **PLAY ◄** - 開始播放。

RECORD ● - 開始錄音。

- (4) PROG -
 - 在 CD /MP3 CD 播放模式中進行光碟曲目編程。
 - 在語言學習模式中設置 A-B 回放中的 B 點。
- (5) **LCD Display** 顯示 MP3 的功能及光碟的狀態。
- ⑥ TUNING 調諧選台
- ⑦ SEARCH ◄ 或 ▶ 跳選或搜尋一個段落或 一首曲目。
 - 在語言學習模式下,設置自動複讀、跟 讀、對比,調整自動斷句的句子數。
- ® PLAY•PAUSE ►II
 - 開始或暫停 CD 播放。
 - 在語言學習模式中清除所錄音的內容。
- ALBUM ▲ /▼
 - 在 MP3-CD 播放模式中向上或向下選擇所需歌集。
 - 在語言學習模式中調整復讀次數。
- ① **STOP** - 停止播放。
- (11) MODE
 - 在音樂模式下選擇 REPEAT, REPEAT ALL, SHUFFLE 或 SHUFFLE ALL 播放模式。
 - 選擇進入或退出語言學習模式。
 - 在語言學習模式模式下,切換 MANU 與 AUTO。

- (2) LOOP 啟動復讀 (LOOP) 語言學習模式。
- (3) MIC 在錄音模式中輸入聲音。
- (4) FOLLOW 啟動跟讀 (FOLLOW) 語言學習模式。
- (5) **COMPARE** 啟動對比 (COMPARE) 語言學習模式。
- (i) SPEED + / - 在語言學習模式中選擇所需的播放速度。
- ① VOLUME 調整音量大小。

後面板

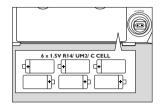
- 18 拉桿天線 增強 FM 收音機的接收能力。
- ⑨ ∩ 3.5 毫米立體聲耳機插孔。註:當耳機插入本機時,揚聲器將無聲音 (靜音)。
- 20 電池盒蓋 打開電池盒。
- ②1 AC MAINS ~ 電源線插座。
- ② Voltage selector 電壓選擇器 (位於電池 盒內,僅一些版本裝設) - 插電前必須將 此選擇器調節到與你當地的電源電壓相符 (110 或 220V)。

電池 (不隨本機供給)

方便時請盡可能使用交流電源供電,以保存電池壽命。當把本機連接至交流電源時,電池供 給將被自動切斷。放入電池之前,請務必將電源線插頭從本機的電源線插座和牆上的交流電 源插座中拔出。

電池

- 打開電池盒,依照盒內所標示的正(+)、負(-)極性符號 放入六個 R14, UM2 或 C-型電池(最好是鹼性電池)。
- 2. 確定電池安放牢固而目極性無誤,然後關上電池盒蓋。
- 如果電池電力耗盡或在一段長時間內將不會使用時,應把 電池取出。



- 不正確使用電池會造成電解質漏泄進而腐蝕電池盒,甚至引起電池爆炸。因此:
 - 勿將不同類型的電池 (例如鹼性電池與碳鋅電池) 混合使用。
 - 安放新電池時,應同時更換所有的舊電池。
 - 當本機連接至交流電源時,電池供給將被自動切斷。

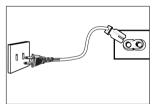
雷池含有化學物質,因此用後應予以妥善的棄置處理。

檢查位於本機底部銘牌所標示的電源電壓是否與你當地的電源電壓相符。如不相符,請諮詢你的代理商或維修服務部門。

交流電源

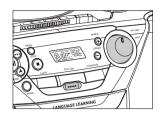
- 檢查位於機身底部銘牌所標示的電源電壓是否與你當地的電源電壓相符。如不相符,請諮詢你的代理商或維修服務中心。
- **2.** 如果機上裝有電壓選擇器,必須調節該選擇器使它與你當地的電源電壓相符。
- 將電源線一端插頭插入本機的 AC MAINS ~ 電源線插座, 另一端插頭插入牆上的交流電源插座。
 - → 本機電源即已接通,可供使用。
- 4. 要完全切斷本機的交流電源,必須將電源線插頭從牆上的交流電源插座中拔出。
 - → 當由交流電源供電改為電池供電時或者在大雷雨期間,請將電源線插頭從牆上的交流電源插座中拔出,以保護本機的安全。

銘牌位於本機底部。



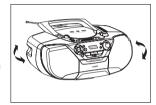
一般操作

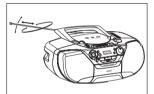
- 1. 如要開機,調整聲源選擇器即可。
- 2. 使用 VOLUME 控制器調整聲音。
- **3** 要關閉本機,將聲源選擇器調整到 **TAPE/ OFF** 位置 (磁帶機各按鍵須從按下位置跳回原位)。



收音

- 1 將臀源選擇器調整到 FM 或 MW 位置。
- 2. 使用 VOLUME 控制器調整聲音。
- 3. 使用 TUNING 旋鈕調諧選台。
 - 接收 FM 波段時,應拉出拉桿天線,並將它傾斜及轉動 以獲得最佳的接收。若 FM 訊號太強,可縮短拉桿天線的 長度。
 - 接收 MW 波段時,由於本機設有內置天線,因此祗要轉動本機即可改變內置天線的方向而無需使用拉桿天線。
- 4. 如要關機,將聲源選擇器調整到 TAPE/ OFF 位置 (磁帶機 各按鍵須從按下位置跳回原位)。





注意

若不按照本説明書指定的方法進行控制、調整操作,可能會導致有害的輻射或其 它不安全的運行情況。

環保訊息

所有不需要的包裝材料已被省掉。我們已盡量使包裝物容易分為如下三類單一物料:紙板 (紙箱),聚苯乙烯發泡膠 (緩衝、耐撞擊作用) 和聚乙烯 (膠袋,保護用的發泡膠紙)。

如果由專業公司拆卸本機,機內一些材料可循環再用。請遵守當地對於處置包裝材料、 耗盡電池及廢舊設備之有關法規。

可播放的光碟

本機能播放所有的數碼音樂 CD 光碟,已完成的數碼音樂 CDR 可刻錄光碟和已完成的數碼音樂 CDRW 可重刻錄光碟。

支持下列 MP3-CD 格式:

- 最大曲目數目為 400
- 嵌入目錄最多為 8 層
- 最大的歌集數為 99
- 最大的 MP3 編稈曲目數目為 20
- 每首曲目的最大長度為 99 分 59 秒
- 本機能播放 CD / MP3-CD 混合模式的光碟
- 支持可變比特率 (VBR)
- 可支持的 MP3 光碟取樣頻率: 8 kHz 至 48 kHz (最好為44.1kHz)
- 可支持的 MP3 光碟比特率為: 32 320 (kbps) (最好為128 kbps)

不支持下列格式:

- 像 *.WMA, *AAC, *.DLF, *.M3U, *.PLS, MP3 PRO 等文件
- 節段未關閉的光碟

裝入光碟

- 1. 將聲源選擇器調整到 CD 位置。
- 2. 揭開 CD 門蓋。
 - →"GPEП" 字樣將顯示出來。
- 3. 放入一張光碟,印刷商標面朝上。
- 4. 關上 CD 門蓋。
 - →本機從第一首曲目開始播放。
 - →第一首曲目的序號和播放時間出現在顯示屏上。
 - →如果沒有放入光碟或者 CD 操作出錯, "no d /5["字樣將會顯示。









祗用於 MP3-CD

- → 本機從第一個曲目集的第一首曲目開始播放。
- → MP3 字樣,曲目集編號和第一首曲目的已播放時間出現在 顯示屏上。



- **註:**-為確保良好的系統性能表現,必須等待至光碟被完全讀取 之後才可繼續推行操作。
 - 對於 MP3-CD,由於一張光碟中編制了大量歌曲,因而光碟的讀取時間可能超過一分 鐘。

播放一張普通光碟

- 1. 按 ▶■ 鍵開始播放。
 - → 當前曲目的序號和 ▶ 符號出現在顯示屏上。
- 要暫停播放,按 ▶ 鍵。
 - →▶符號和當前曲目序號將出現,已播放時間將閃爍。
 - 要恢復播放,再按 ▶ 鍵。
- 2. 要停止播放,按■鍵。



選擇一首想要的曲目/一個段落

選擇一首想要的曲目

- 重複按 SEARCH ◄ 或 ▶ 鍵, 直至你想要的曲目出現在顯示屏上。
- 如果播放停止,按 ▶ 鍵開始播放。

在播放中搜尋某個段落

• 按住 SEARCH ◄ 或 ▶ 鍵。

祇用於 MP3-CD

選擇一個想要的曲目集

按 ALBUM ▲ /▼鍵,直至你想要的曲目集出現在顯示屏上。

選擇一首想要的曲目

● 重複按 SEARCH 🛶 或 ▶ 鍵, 從當前曲目集中選擇一首想要的曲目。

在播放中選播另一首曲目

重複按 SEARCH ◄ 或 ▶ 鍵以選擇另一首曲目。

→新選擇的曲目將在顯示屏上顯示,播放繼續進行。

編輯曲目播放清單

當播放停止時,可以編輯光碟曲目播放清單。你能以任何播放次序將多達 20 首曲儲存在存儲器中。

- 1. 按 鍵停止播放。
- 2.按 SEARCH ⋈ 或 ▶ 避選擇想要的曲目,或者按 ALBUM ▲ / ▼ 鍵選擇想要的曲目集。
- 3. 按 PROG 鍵儲存這首所選的曲目。數字 "XX" 代表曲目序號。
- 重複步驟1至3以儲存其他曲目。
- 4. 按 鍵結束編程設定。
 - → PROGRAM 字樣將在保留在顯示屏上。
 - →按 ◄ 或 ▶ 鍵可以查看已編輯的曲目。
- 5. 按 ▶ 跟 鍵播放所編輯的曲目。
- 如果你在曲目清單播放期間按 MODE 鍵,可以啟動 REPEAT 或 REPEAT ALL 功能。
 - → REPEAT/REPEAT ALL 圖標和 PROGRAM 字樣將出現在顯示屏上。
- 6. 按 鍵兩次可清除該曲目播放清單。
 - → PROGRAM 字樣將從顯示屏中消失,而 [LER] 字樣將出現,接下來是曲目總數和總播放時間。

説明:在播放時,你也可以按 PROG 鍵編輯曲目播放清單。

MODE (模式)

REPEAT (重複播放)

- 1. 在播放、暫停或停止模式中,按 MODE 鍵啟動 REPEAT 重複播放功能。
 - → REPEAT 重複播放當前曲目。
 - → REPEAT ALL 重複播放整張光碟。
 - → REPEAT ALBUM 重複播放當前曲目集。
- 2. 要離開 repeat 重複播放模式,按 MODE 鍵直至 REPEAT/REPEAT ALL 圖標消失為止。
- 註: Shuffle 和 Repeat 播放模式不能結合使用。
 - 當你按 Stop 鍵時, Repeat 播放模式將被取消。

SHUFFLE (亂序播放)

你能夠以亂序方式播放所有曲目。

- 1. 在播放、暫停或停止模式中,按 MODE 鍵啟動 SHUFFLE 亂序播放功能。
 - → SHUFFLE 字樣將出現在顯示屏上。
- 2. 要離開 shuffle 亂序播放模式,按 或 SHUFFLE 鍵直至 SHUFFLE/SHUFFLE ALL 圖標消失為止。

本機可以支持 CD, MP3 和磁帶的語言學習功能。

要選擇你需要的聲源播放模式,請把聲源選擇器直接調到相應的位置(TAPE, FM, MW 或者 CD-MP3)。

音樂模式和語言模式

本機開機後首先處於音樂模式,此時可以正常播放 CD,MP3或磁帶。

説明:CD 為不壓縮播放狀態,不影響音質,但沒有語言學習 功能。



- 長按 MODE 鍵,本機顯示 LANG ON 和 MANU。
 - →此時本機准入了語言學習模式。
- 說明:-在語言學習狀態下,可以按 MODE 鍵切換手動和自動操作。
 - 為了提供 120 秒的 CD 復讀功能,CD 資料會壓縮後先存儲再播放, 音質有輕微損失。
 - 進入學習狀態後,LANG ON 消失,MANU 一直 閃爍。



• 再次長按 MODE 鍵,本機顯示 LANG OFF,返回音樂模式。

此時本機退出語言學習模式。

→ 張出學習狀態後 LANG ON 和 MANU 都消失。

存儲播放的內容,進行手動復讀,跟讀或對比學習。 (LOOP, FOLLOW, COMPARE)

本機進入語言模式後,所播放的 CD,MP3 或磁帶的內容會被自動記錄到本機存儲器中。播放聲源的存儲時間:

播放聲源	存儲時間
磁帶	440 秒
CD	120 秒
MP3 128 bps	440 秒

- **説明:** 其他比特率下的 MP3,比特率越小,播放存儲時間越長。比特率越大,播放存儲時間越短。(64bps = 960秒,320bps = 240秒。)
 - 一 記憶體存滿後,按照 "先進先出" 的原則,後面的播放內容會沖掉前面的播放內容。

語言學習

◆按 LOOP, FOLLOW 或 COMPARE 鍵,即可對所存儲的播放內容進行手動復讀,跟讀或對比學習。

如何選擇播放內容進行學習?

在 CD, MP3 模式下, 當一首歌曲(或一篇課文) 開始播放後,

- 長按 SEARCH → 或 SEARCH → 快進快退到需要學習的那段播放內容的開頭處, 鬆開按鍵,或者
- 正常播放到需要學習的那段播放內容開頭處,先按 PLAY◆PAUSE ►II 鍵暫停播放,再按此鍵繼續播放。

此時本機會清空記憶體中以前的內容,開始記錄此段需要學習的播放內容。

- 說明: 當一首新的歌曲(或課文)開始播放後,本機也會自動清空記憶體中以前存儲的 播放內容,從當前的播放時間開始記錄。這是為了避免兩首歌曲(或兩篇課文) 的內容互相干擾。
- 在播放到此段需要學習的播放內容的結尾處,按 LOOP, FOLLOW 或 COMPARE 鍵,開始對此段內容推行手動復讀、跟讀或對比學習。

在磁帶模式下,按下磁帶播放鍵 PLAY▶ 鍵,本機即自動開始記錄磁帶的播放內容。

- 當磁帶播放時,按 PLAY•PAUSE ▶ II 鍵。
 - →清空以前存儲的內容,同時開始記錄新的播放內容。

所以,若用戶需要撰定一段內容推行學習,操作方式如下:

- 停止磁帶播放(按磁帶的停止鍵■),再按下磁帶的進帶 SEARCH → 或倒帶 SEARCH → 。
 申4 鍵,快速進帶或倒帶到需要學習的那段播放內容的開頭,然後鬆開該鍵,再按下 PLAY → 鍵。
 - → 此時本機即自動開始記錄磁帶的播放內容。
- 2. 在磁帶播放到需要學習播放內容開頭處時,按 PLAY•PAUSE ▶Ⅱ 鍵。
 - → 本機會清空以前存儲的內容,自動開始記錄新的播放內容。
- 3. 在播放到此段需要學習的播放內容的結尾處,按 LOOP,FOLLOW 或 COMPARE 鍵,開始對此段內容進行手動復讀,跟讀或對比學習。

手動復讀學習功能

- 在語言模式下,按 LOOP 鍵開始手動復讀學習。
 - → LOOP 出現在顯示屏上。
 - → 本機會將以前記錄的播放內容重復回放,預設的重復次數為3遍。
 - → 回放完3遍後,本機回到正常播放狀態,繼續播放下 一段內容,並記錄到記憶體中。



LOOP

SPEED

CD

- 在手動復讀回放期間,按 ALBUM ▲ /▼鍵可以改變重復的次數(最多為 9 編,預設為 3 編)。
 - → 液晶顯示屏上出現 r9 字樣。
- 在手動復讀回放期間,按 PLAY•PAUSE ▶II 鍵。
 - → 復讀結束。下段開始正常播放。
- 在手動復讀回放期間,按 LOOP 鍵可對本段內容重新進行 復讀學習(再次重複回放設定的重複次數)。
- 按 FOLLOW 或 COMPARE 鍵可對本段內容進行跟讀或對比學習。

A-B 復讀學習功能

在手動復讀回放期間,可以選擇其中 A,B 兩點之間的內容進行復讀學習。

如何設置 A-B 復讀?

設置A點

- 長按 SEARCH → I 或 SEARCH → I 快速、快退到需要復讀 內容的開始點,鬆開按鍵。該點即為 A 點。
 - → A-B 圖標開始閃爍。
- 在播放進行到復讀中止點時,按下 PROG 鍵。



該點即為B點。

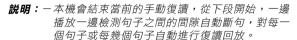
→ A-B 點設置好以後,本機會自動重複回放 A、B 兩點之間的內容。

重複次數

- 重複次數即為之前的手動復讀設置值。
- 回放完設定的重複次數後,本機退出 A-B 復讀狀態,同時也退出手動復讀狀態,回到正常播放狀態,繼續播放下一段內容,並開始記錄到記憶體中。
- **說明:**一在 *A-B* 復讀回放期間,按 ALBUM ▲ /▼鍵可以改變重複的次數(最多為 9 遍, 預設為 3 編)。
 - 一在 A-B 復讀回放期間,按 PLAY•PAUSE ►II 鍵可以結束 A-B 復讀模式,同時也結束手動復讀模式,開始下段正常播放。
 - 一在 A-B 復讀回放期間,按 LOOP 鍵會退出 A-B 復讀模式,重新對本段內容復讀 (重複回放設定的重複次數);按 FOLLOW 或 COMPARE 鍵會退出 A-B 復讀模 式,對本段內容進行跟讀或對比學習。

自動復讀學習功能

- ◆ 在手動復讀模式下,按 MODE 鍵可啟動自動復讀。
 - → AUTO 在屏幕 上 閃爍。





- 一自動復讀狀態下(不論是在正常播放期間或是復讀回放期間),按 SEARCH → 或 SEARCH ← 鍵可以改變自動斷句的句子數(最多為 9 句,預設為 1 句)。
- 按 ALBUM ▲ /▼ 鍵可以改變重複的次數。
- 一在自動復讀回放期間,按 PLAY◆PAUSE ▶II 鍵可以跳過本段回放,開始下段播放和自動斷句。
- 一在自動復讀回放期間,按 **LOOP** 鍵可對本段內容重新進行復讀學習(再次重複回 放設定的重複次數);
- 一按 FOLLOW 或 COMPARE 鍵可對本段內容進行跟讀或對比學習,並進入自動跟讀 或自動對比的學習狀態。
- 一在自動復讀狀態下正常播放期間,按 FOLLOW 或 COMPARE 鍵可以切換到自動跟 讀或自動對比的學習狀態。
- 一在自動復讀模式下,無法啟動 A-B 對比學習功能。

手動跟讀學習功能

在語言模式下,按 FOLLOW 鍵開始手動跟讀學習。

- → FOLLOW 出現在顯示屏上。
- → 本機將以前記錄的播放內容先回放 1 遍,再進行錄音。
- → 回放和錄音可以多次重複。預設的重複次數為 1 遍。
- → 跟讀完 1 遍後,本機回復到正常播放。



說明:一錄音時間等於重複回放時間,並將整個跟讀過程 (回放+錄音)重複設定的次數。

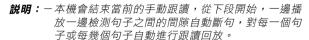
- 一錄音結束後,回到正常播放狀態,繼續播放下一段內容,並開始記錄到記憶體中。
- 一在跟讀回放和錄音期間,按 ALBUM ▲ /▼ 鍵可以改變重複的次數 (最多為 9 編,預設為 1 編)。
- 一在跟讀回放和錄音期間,按 PLAY•PAUSE ►II 鍵可以結束跟讀,同時也結束手動 跟讀,開始下段正常播放。
- 一在跟讀回放和錄音期間,按 LOOP 或 COMPARE 鍵會退出跟讀模式,對本段內容 推行復讀或對比學習。

A-B 跟讀學習功能

請參考 CD 和磁帶播放模式下的 A-B 復讀學習功能進行操作。

自動跟讀學習功能

- ◆ 在手動復讀模式下,可以按 MODE 鍵啟動自動跟讀。
 - → AUTO 在屏幕上閃爍。





- 一自動跟讀狀態下(不論是在正常播放期間或是跟讀回放期間),按 SEARCH → 或 SEARCH → 鍵可以改變自動斷句的句子數(最多為9句,預設為1句)。
- 一按 ALBUM ▲ /▼ 鍵可以改變重複的次數。
- 一在自動跟讀回放期間,按 PLAY•PAUSE ►II 鍵可以跳過本段回放,開始下段播放和自動斷句。
- 一在自動跟讀回放期間,按 **LOOP** 鍵可對本段內容重新進行跟讀學習(再次重複回 放設定的重複次數);
- 一按 FOLLOW 或 COMPARE 鍵可對本段內容進行跟讀或對比學習,並進入自動跟讀 或自動對比的學習狀態。
- 一在自動復讀狀態下正常播放期間,按 LOOP 或 COMPARE 鍵可以切換到自動復讀 或自動對比的學習狀態。
- 一在自動跟讀模式下,無法啟動 A-B 對比學習功能。

手動對比學習功能

- ◆ 在語言模式下,按 COMPARE 鍵開始手動對比學習。
 - → COMPARE 出現在顯示屏上。
 - → 本機將以前記錄的播放內容先回放 1 遍,再進行錄音。
 - → 回放和錄音可以多次重複。預設的重複次數為 1 編。
 - → 對比播放 1 遍之後,本機回復到正常播放。



- **説明:**一錄音結束後,對比回放一遍原聲,再播放一遍錄音,並將後面對比過程(對比回放+播放錄音)重複設定的次數。
 - 一回到正常播放狀態,繼續播放下一段內容,並開始記錄到記憶體中。
 - 一在手動對比回放、錄音、對比回放和播放期間,按 ALBUM ▲ /▼ 鍵可以改變重 複的次數 (最多為 9 編,預設為 1 編)。
 - 一在手動對比回放、錄音、對比回放和播放期間,按 PLAY•PAUSE ▶II 鍵可以結束 跟讀,開始下段正常播放。
 - 一在手動對比回放、錄音、對比回放和播放期間,按 COMPARE 鍵可對本段內容重 新進行對比學習(再次重複整個對比過程設定的次數)。
 - 一按 LOOP 或 FOLLOW 鍵可對本段內容推行復讀或跟讀學習。

A-B 對比學習功能

請參考 CD 和磁帶播放模式下的 A-B 復讀學習功能進行操作。

自動對比學習功能

- 在手動對比模式下,按 MODE 鍵可以啟動自動對比學習功能。
 - → AUTO 出現在顯示屏上。
 - → 本機會結束當前的手動對比,從下段開始,一邊播放 一邊檢測句子之間的間隙自動斷句,對每一個句子或 每幾個句子自動推行對比。



- → 自動對比狀態下(不論是在正常播放期間或是對比回放,錄音,對比回放和播放錄音期間),按 **SEARCH** → 或 **SEARCH** → 鍵可改變自動斷句的句子數(最多為 9 句,預設為 1 句)。
- → 按 ALBUM ▲ /▼鍵可改變重複的次數。
- → 在自動對比回放,錄音,對比回放和播放錄音期間,按 PLAY•PAUSE ► II 鍵可以跳過本段對比,開始下段播放和自動斷句。
- → 在自動對比回放,錄音,對比回放和播放錄音期間,按 **COMPARE** 鍵可對本段內容重 新進行對比學習(再次將整個對比過程重複一遍,包括回放,錄音,對比回放+播放 錄音會重複設定的次數)。
- → 按 LOOP 或 FOLLOW 鍵可對本段內容進行復讀或跟讀學習,並進入自動復讀或自動對比的學習狀態。
- → 在自動對比狀態下正常播放期間,按 LOOP 或 FOLLOW 鍵則可以切換到自動復讀或自動跟讀的學習狀態。
- → 在自動對比狀態下,無法啟動 A-B 對比學習功能。

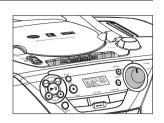
變速

在各種學習功能的回放和對比回放狀態,按 **SPEED+/-** 鍵可以改變回放速度。 有 5 種回放速度可以選擇: 0.5 倍速,0.75 倍速,正常速度,1.25 倍速和 1.5 倍速。

說明:一在音樂播放模式中沒有這項功能。

盒帶播放

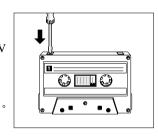
- 1. 將聲源選擇器調整到 TAPE/OFF 位置。
- 2. 按 STOP•OPEN ▲ 鍵打開盒帶室。
- 3. 放入一盒預錄的磁帶。
- 4. 按 ◀ 鍵,播放隨即開始。
- 5. 使用 VOLUME 控制器調整聲音。
- 6. 要暫停播放,按 PAUSE II 鍵。要恢復播放,再按一次 PAUSE II 鍵。
- 7. 按 ◀ 或 ▶ 鍵可快速進帶或快速倒帶。
- **8.** 要停止播放,按 **STOP•OPEN** ■▲ 鍵。
 - → 當磁帶轉到末端時,磁帶機的按鍵自動釋放。
- 9. 將聲源選擇器調整到 TAPE/OFF 位置 (磁帶機各按鍵 須從按下位置跳回原位) 以關閉本機。



盒帶錄音

盒帶錄音的一般説明

- 祗有在版權或第三方知識產權不被侵犯的範圍內,才可以 推行錄音。
- 本機不適宜使用 CHROME (IEC II 型) 鉻帶或 METAL (IEC IV 型) 金屬帶錄音。要進行錄音時,應使用防抹保護片未被剔除的完好 NORMAL (IEC I 型) 普通盒帶。
- 使用前請先檢查磁帶, 並用一支鉛筆把它捲緊, 以免卡住
- 錄音電平自動設定,調整 VOLUME 控制器並不會影響錄音。

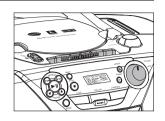


註:-在磁帶開始走動的 7 秒時間內將錄不到任何聲音。

 為了防止意外抹音,可將盒帶要防抹的一面朝向你,剔除 其左邊的防抹保護片,這樣便不能在盒帶的這一面錄音。

從收音機中錄音

- 1. 將聲源撰擇器調整到 FM 或 MW 位置。
- 2. 使用 TUNING 調諧旋鈕選擇你想要聆聽的電台。
- 3. 按 STOP•OPEN ▲ 鍵打開盒帶室。
- 4. 放入一盒空白磁带。
- 5. 按 RECORD 鍵開始錄音。
- 6. 要暫停錄音,按 PAUSE II 鍵。要恢復錄音,再按一次 PAUSE II 鍵。
- 7. 要停止錄音,按 **STOP•OPEN** ■▲ 鍵。

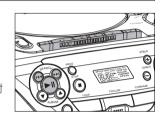


CD 同步錄音

- 1. 將聲源選擇器調整到 CD•MP3 位置。
- 2. 放入一張 CD , 若喜歡的話, 可進行曲目編程。
- 3. 按 STOP•OPEN ▲ 鍵打開盒帶室。
- 4. 放入一盒空白磁带。
- 5. 按 RECORD 鍵開始錄音。
 - → CD 程序將從其始端自動開始播放。你不必另行啟動雷射 唱機。
- 6. 要暫停錄音,按 PAUSE Ⅲ 鍵。要恢復錄音,再按一次 PAUSE Ⅲ 鍵。
- 7. 要停止錄音,按 **STOP•OPEN** ▲ 鍵。

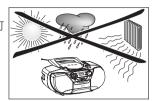
在一首曲目中選錄一個段落

- 1. 長按 SEARCH ◄ 或 ▶ 鍵選擇一個段落。
- 2. 在選取的段落處按 PAUSE II 鍵使雷射唱機暫停播放。
 - →當你按 RECORD 鍵時,便可準確地從曲目中該選定的段落處開始錄音。



使用注意事項和一般維護保養

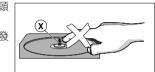
- 將本機放置在堅實的平面上,以免機體傾斜。
- CD 門蓋應常關閉,以保持 CD 托盤潔淨無塵。要清潔時,可使用一塊柔軟乾布拭去托盤中的塵埃。
- 本機的機械部件使用自潤滑式軸承,不可任意使用潤滑油或油脂。
- 機身可用一塊稍微濕潤的軟皮清潔。不要使用任何含有酒精、氨、苯或研磨成份的清潔劑,因為這些清潔劑可能會 損害機體。
- 通風孔不應覆蓋諸如報紙、桌布和窗帘等物品而妨礙通風。
- 在本機上不應放置裸露的火焰源,如點燃的蠟燭。
- 在本機上不應放置諸如花瓶一類的裝滿液體的物品。
- 本機不應遭受水滴或水濺。





雷射唱機和 CD 光碟使用須知

- 永遠不應觸摸雷射唱機的鏡頭。
- 環境温度的突然改變會產生冷凝現象從而令雷射唱機的鏡頭 蒙上水汽,這時將不能播放光碟。遇此情況時不要清潔鏡 頭,讓它在温暖的環境中靜置一段時間,直至水汽自然蒸發 為止。
- 祗可使用數碼音樂 (Digital Audio) CD 光碟。
- 要從保護盒中取出 CD 光碟,可用食指輕壓保護盒的中心固定夾,用另兩指抓握 CD 光碟邊緣把它取出拿取 CD 光碟時永遠祗應抓握其邊緣,用完之後應馬上把它放回保護盒內,以免刮花及積塵。
- 要清潔 CD 光碟,可使用不起毛的軟布沿半徑方向由中心向 外輕輕拭擦。清潔劑可能會損害光碟,不要使用。
- 切勿在 CD 光碟上寫字或黏貼仟何標籤。



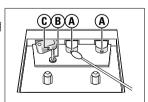


磁帶機的維護保養

為確保磁帶機的良好錄音及放音品質,使用大約50小時後 或每月一次,應清潔右圖所示的 (A), (B) 和 (C) 各部分。你可使用 一支蘸有少量酒精或專用磁頭清潔劑的棉花棒清潔磁帶機。

- 按 STOP•OPEN ▲ 鍵打開盒帶室。
- 按 PLAY ◀鍵,清潔橡膠壓輪 ⓒ。
- 按 PAUSE Ⅱ 鍵,清潔磁頭 (A) 和主動軸 (B)。
- 清潔完畢,按STOP◆OPEN■▲ 鍵。

使用磁頭清潔帶,像播放普通盒帶一樣播放一次,也可以清潔各磁頭。



如果本機出現故障,在送去修理之前請先檢查下表所列各項。 如果下列這些方法仍未能解決問題,請諮詢你的經銷商或維修服務中心。

警告: 不要打開本機,以免遭受電擊的危險。無論任何情況你都不應自已動手修理本機,因為這將會令保修無效。

問題	解決方法
CD 操作 "NO DISE" 訊息顯示	 放入一張光碟。 檢查光碟有否顛倒放置。 靜待至鏡頭上的水汽完全蒸發為止。 更換或清潔該光碟,見「維護保養」一節。 使用一張可讀取的光碟或錄音格式正確的 MP3-CD 光碟。
收音 收音效果差	如果訊號太微弱,可調整天線以獲得較佳的接收。增大收音機與電視機或 VCR 錄影機之間的距離。
盒帶操作/錄音 不能錄音或播放	清潔磁帶機有關部件,見「維護保養」一節。祗可使用 NORMAL (IEC I 型) 普通盒帶錄音。用膠帶蓋住防抹保護片的開口處使它復原。
一般問題 按下任何鍵本機均無反應/本機 不工作/ LCD 屏幕上無任何顯示	- 將聲源選擇器調至 TAPE/OFF 位置。關機,拔出 電源線插頭,靜待 30 秒後重新插電並開機。
聽不到任何聲音或 音質差	 適當調整音量。 確定該 MP3-CD 光碟是用 32-320 kbps 範圍內的 比特率錄音 (最好是 128 kbps),而且取樣頻率 為 8 - 48 kHz (最好是 44.1 kHz)。
語言學習操作 不能進行復讀,跟讀或者對比	檢查是否處於語言學習狀態。長按 MODE 鍵直到出現 LANG ON,即進入語言學習狀態。
機器不能自動斷句	CD 光碟可能磨花了,請更換光碟。如果在磁帶播放模式下,可能是磁帶質量太差。請更換磁帶。
不能改變播放速度	 祗有在語言學習模式下才能改變播放速度。 請先啟動語言模式下的 LOOP, FOLLOW 或 COMPARE 功能。